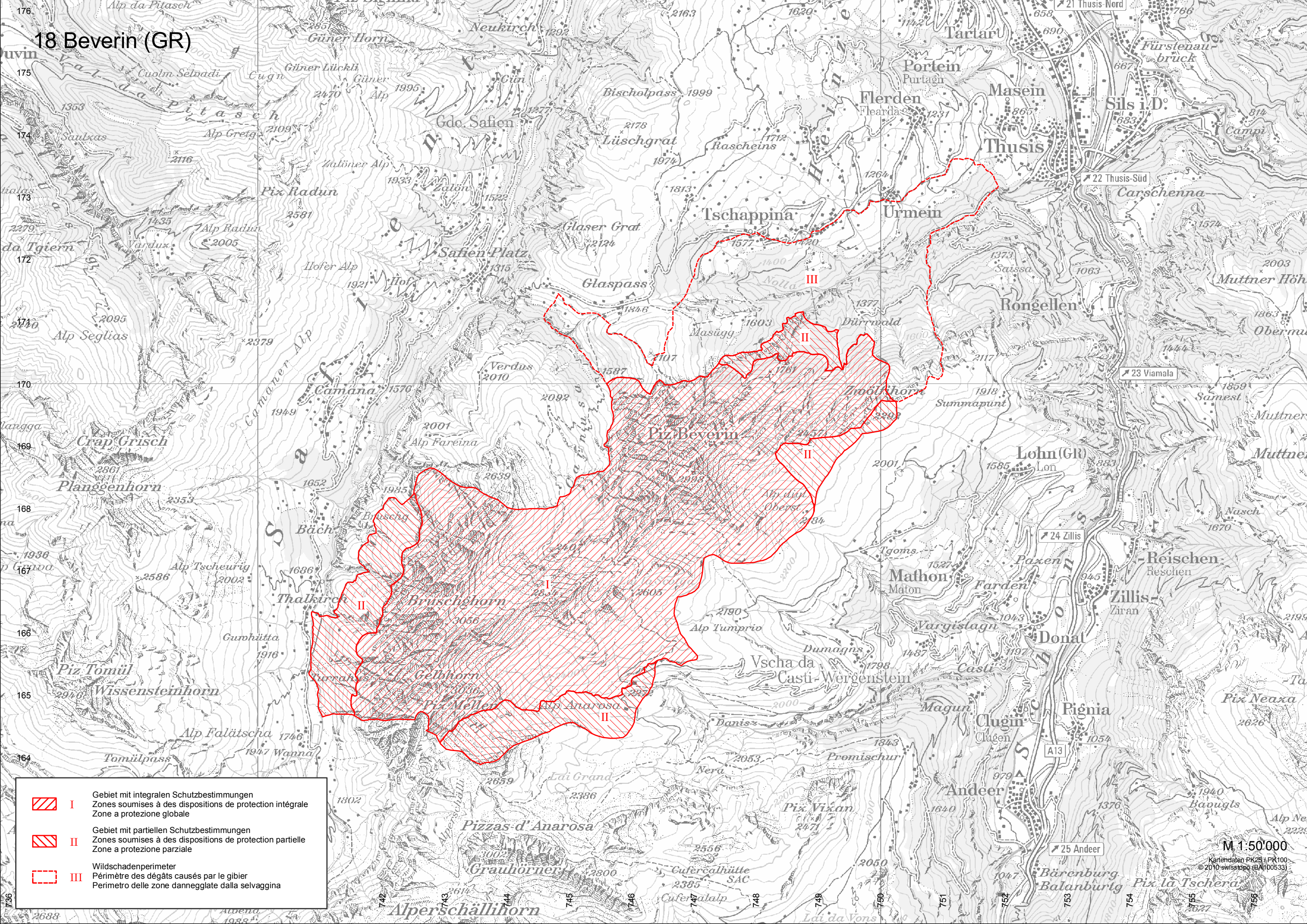


18 Beverin (GR)



18. Beverin Kt. GR

a) Gebietsbeschreibung

- Das Schutzgebiet liegt zwischen Val Schons, Safiental und Heinzenberg um den Piz Beverin. Der grösste Anteil der Fläche umfasst grossflächige alpine Weiden, Geröllhalden und Fels. Mit Wald ist nur ein kleiner Teil im nördlichen Teil des Banngebietes bestockt. Es weist eine grosse Anzahl äusserst vielfältiger, bedeutsamer Lebensräume für Wild und Vögel auf.

b) Zielsetzung

- Erhaltung des Gebiets als vielfältigen Lebensraum für wildlebende Säugetiere und Vögel.
- Schutz der Tiere und Vögel vor Störungen.
- Schutz seltener Arten, z.B. Greife wie Adler, Mäusebussard, Habicht, Sperber, Turmfalke sowie Uhu, Auerhuhn, Birkhuhn, Schneehuhn, Steinhuhn und Haselhuhn.
- Anpassung der Rothirschbestände an die lokalen Verhältnisse.

c) Besondere Massnahmen

- Das Banngebiet umfasst einen integralen (I) und einen partiellen (II) Teil.
- Ausserhalb des Schutzgebietes sind Perimeter bezeichnet, in welchen Wildschäden vergütet werden (III).

18. Beverin Ct. GR

a) Description de la zone

- La zone protégée est située entre le Val Schons, le Safiental et le Heizenberg autour du Piz Beverin. La plus grande partie du district franc consiste en pâturages alpestres étendus, éboulis et rochers. Seule une petite partie, au nord, est couverte de forêt. Le district franc abrite un grand nombre de biotopes très variés, qui jouent un rôle important pour le gibier et les oiseaux.

b) Objectif

- Conservation de la zone en tant qu'habitat varié pour des mammifères et oiseaux sauvages;
- Protection des animaux contre les dérangements;
- Protection d'espèces rares, comme par ex. rapaces tels qu'aigle, buse variable, autour des palombes, épervier d'Europe, faucon crécerelle ainsi que hibou grand-duc, grand tétras, tétras lyre, lagopède alpin, perdrix bartavelle et gelinotte des bois;
- Adaptation des populations de cerfs élaphe aux conditions locales.

c) Mesures particulières

- Le district franc comprend une partie où la protection est intégrale (I) et une autre où elle est partielle (II);
- Des périmètres, dans lesquels les dégâts dus au gibier seront indemnisés, sont délimités en dehors du district franc (III).

18. Beverin Ct. GR

a) Descrizione della zona

- La zona protetta è situata tra la Val Schons e lo Heizenberg intorno al Piz Beverin. La maggior parte della bandita consta di vasti pascoli alpestri, superfici detritiche e rocce. Soltanto una piccola area, a nord, è ricoperta da foreste. La bandita ospita gran numero di biotopi diversificati d'importanza capitale per la selvaggina e per gli uccelli.

b) Scopi

- Conservazione della zona come habitat diversificato per mammiferi e uccelli selvatici;
- Protezione degli animali contro i disturbi;
- Protezione delle specie rare (ad es: rapaci: aquila, poiana, astore, sparviero, gheppio - nonché gufo reale, gallo cedrone, fagiano di monte, pernice bianca, coturnice, francolino di monte);
- Adeguamento degli effettivi di cervi alle condizioni locali.

c) Provvedimenti particolari

- La bandita è suddivisa in due parti soggette a protezione rispett. integrale (I) e parziale (II);
- All'esterno della bandita sono contrassegnati perimetri entro i quali sono risarciti i danni arrecati dalla selvaggina (III).